

# 輸入貿易管理令

## Import Trade Control Order

(昭和二十四年十二月二十九日政令第四百十四号)  
(Cabinet Order No. 414 of December 29, 1949)

内閣は、外国為替及び外国貿易管理法（昭和二十四年法律第二百二十八号）第二十六条、第二十七条第一項第一号、第五十二条、第五十四条、第五十五条、第六十六条、第六十七条、第六十九条及び附則第四項の規定に基き、並びに同法の規定を実施するため、この政令を制定する。

The Cabinet hereby enacts this Cabinet Order in accordance with the provisions of Article 26, Article 27, paragraph (1), item (i) Article 52, Article 54, Article 55, Article 66, Article 67, and Article 69 of the Foreign Exchange and Foreign Trade Control Act (Act No.228 of 1949) and the provisions of paragraph (4) of the Supplementary Provisions, for the purpose of implementing the same Act.

第一条 この政令は、輸入貿易の管理に関して規定することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Cabinet Order is to provide for control of import trade.

第二条 削除

Article 2 Deleted

(輸入に関する事項の公表)

(Publication of Matters Concerning Import)

第三条 経済産業大臣は、輸入割当てを受けるべき貨物の品目、輸入の承認を受けるべき貨物の原産地又は船積地域その他貨物の輸入について必要な事項を定め、これを公表する。ただし、経済産業大臣が適当でないと認める事項の公表については、この限りでない。

Article 3 (1) The Minister of Economy, Trade and Industry provides for and publicizes the items of goods subject to import quotas, the places of origin or places of shipment of goods requiring import approval, and other necessary matters concerning import of goods; provided, however, that this not applies to the publication of matters that the Minister of Economy, Trade and Industry considers inappropriate.

2 経済産業大臣は、前項の規定により輸入割当てを受けるべき貨物の品目を定めるには、あらかじめ、当該貨物についての主務大臣の同意を得なければならない。

(2) In order to provide for the items of goods subject to import quotas pursuant to the preceding paragraph, the Minister of Economy, Trade and Industry must

obtain consent from the competent minister for the relevant goods in advance.

(輸入の承認)

(Import Approval)

第四条 貨物を輸入しようとする者は、次の各号のいずれかに該当するときは、経済産業省令で定める手続に従い、経済産業大臣の承認を受けなければならない。

Article 4 (1) A person who intends to import goods must, in any of the following cases, obtain approval from the Minister of Economy, Trade and Industry, following the procedure specified by an Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry.

一 当該貨物の輸入について第九条第一項の規定による輸入割当てを受けることを要するとき。

(i) if an import quota under Article 9, paragraph (1) is required to be obtained for the import of the goods

二 当該貨物の品目について、貨物の原産地又は船積地域が前条第一項の規定により公表された場合において、その原産地を原産地とする貨物を輸入し、又はその船積地域から貨物を輸入しようとするとき。

(ii) if that person intends to import goods from the place of origin or place of shipment of the goods that has been publicized with respect to the items of the goods pursuant to paragraph (1) of the preceding Article

三 前二号に掲げる場合のほか、当該貨物の輸入について必要な事項が前条第一項の規定により公表されているとき。

(iii) in addition to the cases set forth in the preceding two items, where necessary matters for the import of the goods have been publicized pursuant to paragraph (1) of the preceding Article

2 前項第三号に掲げる場合において、前条第一項の規定による公表で一定の貨物の輸入について必要な事項として一定の手続を行うべき旨と併せて当該手続を行つた場合には当該貨物の輸入については前項の規定による輸入の承認を要しない旨を定めたときは、同項の規定にかかわらず、当該手続を行つてする貨物の輸入については、同項の規定による輸入の承認を受けることを要しない。

(2) In the case set forth in item (iii) of the preceding paragraph where, upon the publication under paragraph (1) of the preceding Article, it is provided that a certain procedure should be carried out as a necessary matter for the import of a certain kind of goods, and it is also provided that import approval under the preceding paragraph is not required for the import of the relevant goods if the relevant procedure is carried out, import approval prescribed in the same paragraph is not required to be obtained for the import of goods through the relevant procedure, notwithstanding the provisions of the same paragraph.

3 前項に規定する場合のほか、外国にある者に外国での加工を委託する委託加工貿易契約による貨物の輸出について輸出貿易管理令（昭和二十四年政令第三百七十八号）第二条第一項第二号の規定による承認を受けた者がその承認を受けたところに従つて

輸出した貨物を加工原材料として加工された貨物の経済産業省令で定めるところによりする輸入については、第一項の規定にかかわらず、同項の規定による輸入の承認を受けることを要しない。

- (3) In addition to the cases prescribed in the preceding paragraph, where a person intends to import, pursuant to the provisions of an Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry, goods processed by using as materials those goods that have been exported, as approved, by another person who has obtained approval under Article 2, paragraph (1), item (ii) of the Export Trade Control Order (Cabinet Order No. 378 of 1949) for import of goods based on a contract for processing deal trade whereby a contractor residing in a foreign country is entrusted with processing work in a foreign country, import approval prescribed in paragraph (1) is not required to be obtained, notwithstanding the provisions of the same paragraph.

第五条 前条第一項の規定による輸入の承認の有効期間は、その承認をした日から六箇月とする。

Article 5 (1) Import approval prescribed in paragraph (1) of the preceding Article is valid for six months from the date of approval.

2 経済産業大臣は、特に必要があると認めるときは、前項の期間と異なる有効期間を定め、又は輸入の承認の有効期間を延長することができる。

- (2) The Minister of Economy, Trade and Industry may, when they find it particularly necessary, set a valid period different from the period set forth in the preceding paragraph or extend the valid period of import approval.

第六条 削除

Article 6 Deleted

第七条 削除

Article 7 Deleted

第八条 削除

Article 8 Deleted

(輸入割当て)

(Import Quota)

第九条 第三条第一項の規定により輸入割当てを受けるべきものとして公表された品目の貨物を輸入しようとする者は、経済産業大臣に申請して、当該貨物の輸入に係る輸入割当てを受けた後でなければ、第四条第一項の規定による輸入の承認を受けることができない。ただし、輸入割当てを受けた者から輸入の委託を受けた者が当該貨物を輸入しようとする場合において、経済産業大臣が定める場合に該当するとき、又は経済産業大臣の確認を受けたときは、この限りでない。

Article 9 (1) A person who intends to import goods falling into the items publicized under Article 3, paragraph (1) as items subject to import quotas may not obtain import approval prescribed in Article 4, paragraph (1) unless and until the person applies to the Minister of Economy, Trade and Industry for an import quota pertaining to the import of the relevant goods; provided, however, that this does not apply where a person entrusted with import by another person who has obtained an import quota intends to import the relevant goods in the cases specified by the Minister of Economy, Trade and Industry, or that person has obtained confirmation from the Minister of Economy, Trade and Industry.

2 前項の規定による輸入割当ては、貨物の数量により行なう。ただし、貨物の数量により輸入割当てを行なうことが困難であり又は適当でない場合には、貨物の価額により行なうことができる。

(2) The import quota set forth in the preceding paragraph is allocated based on the quantity of goods; provided, however, that if it is difficult or inappropriate to allocate an import quota based on the quantity of goods, it may be allocated based on the value of goods.

3 経済産業大臣は、第一項の規定による輸入割当てを行なう場合においては、あらかじめ当該貨物についての主務大臣の同意を得て定める限度をこえない範囲内において行ない、かつ、当該貨物についての主務大臣に協議しなければならない。

(3) The Minister of Economy, Trade and Industry must allocate an import quota pursuant to paragraph (1) within the limit set based on the consent of the competent minister for the goods concerned, and must consult with the competent minister for the goods before allocating it.

4 輸入割当てに関する手続は、経済産業省令で定める。

(4) The procedure concerning import quotas is specified by an Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry.

## 第十条 削除

### Article 10 Deleted

(輸入割当ての条件)

(Conditions to Import Quota)

第十一条 経済産業大臣は、外国貿易及び国民経済の健全な発展を図るために必要があると認めるときは、第九条第一項の規定による輸入割当てに当たり、輸入の期間、貨物の原産地、船積地域その他輸入に関する事項について条件を付することができる。

Article 11 (1) The Minister of Economy, Trade and Industry may, when their find it necessary in order to achieve the sound development of foreign trade and the national economy, attach conditions to an import quota allocated under Article 9, paragraph (1) with respect to the period of import, place of origin or place of shipment of goods and other matters concerning import.

2 前項の規定により輸入に関する事項について条件を付された者は、当該条件に従わなければならない。

(2) A person to whom conditions have been imposed with respect to the matters concerning import pursuant to the preceding paragraph must observe the relevant conditions.

第十二条 削除

Article 12 Deleted

第十三条 削除

Article 13 Deleted

(特例)

(Special Provisions)

第十四条 第四条及び第九条の規定は、次に掲げる場合には、適用しない。ただし、我が国が締結した条約その他の国際約束を誠実に履行するため必要がある場合として経済産業大臣が定める場合は、この限りでない。

Article 14 The provisions of Article 4 and Article 9 do not apply in the following cases; provided, however, that this does not apply to the cases specified by the Minister of Economy, Trade and Industry where it is necessary to apply those provisions in order to sincerely fulfill obligations under the treaties and other international agreements Japan has signed.

一 別表第一に掲げる貨物を輸入しようとするとき。

(i) where a person intends to import goods listed in appended table 1

二 別表第二上欄に掲げる者が本邦へ入国する際、同表下欄に掲げる貨物を本人が携帯し、又は税関に申告の上別送して、輸入しようとするとき。

(ii) where any of the persons listed in the left column of appended table 2 intends to import goods listed in the right column of the same table upon entry into Japan by personally carrying the goods or separately sending them after declaring import at customs

三 貨物を仮に陸揚げしようとするとき。

(iii) where a person intends to land goods temporarily

(税関の確認等)

(Confirmation by Customs)

第十五条 税関は、経済産業大臣の指示に従い、通関に際し、貨物を輸入しようとする者が輸入の承認を受けていること又はこれを受けることを要しないことを確認しなければならない。

Article 15 (1) Customs must, as instructed by the Minister of Economy, Trade and Industry, confirm upon customs clearance that a person who intends to import goods has obtained import approval or is not required to obtain it.

2 税関は、前項の規定による確認をしたときは、経済産業省令で定めるところにより、その結果を経済産業大臣に通知するものとする。

(2) When having made confirmation under the preceding paragraph, Customs are to inform the Minister of Economy, Trade and Industry of the results of the conformation pursuant to the provisions of an Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry.

(報告)

(Reports)

第十六条 経済産業大臣は、この政令の規定の施行に必要な限度において、貨物を輸入しようとする者又は輸入した者から必要な報告を徴することができる。

Article 16 The Minister of Economy, Trade and Industry may, within the limit necessary for the enforcement of this Cabinet Order, collect necessary reports from persons who intend to import goods or have imported goods.

(輸入の事後審査)

(Ex Post Fact Examination of Import)

第十七条 経済産業大臣は、前条の規定による報告により、当該貨物の輸入が法令の規定に従っているかどうかを審査するものとする。

Article 17 The Minister of Economy, Trade and Industry is to, based on the reports collected under the preceding Article, examine whether or not the import of goods conforms to the provisions of laws and regulations.

(権限の委任)

(Delegation of Authority)

第十八条 次に掲げる経済産業大臣の権限は、税関長に委任されるものとする。

Article 18 The following authority of the Minister of Economy, Trade and Industry is delegated to the Directors-General of Custom-Houses.

一 第四条第一項の規定による権限のうち、経済産業省令で定める範囲の貨物の輸入に係るもの

(i) the authority under Article 4, paragraph (1) pertaining to import of goods in the range specified by an Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry

二 第五条第二項の規定により、経済産業大臣の指示する範囲内において同条第一項の期間と異なる輸入の承認の有効期間を定め、又は一箇月以内において輸入の承認の有効期間を延長する権限

(ii) the authority under Article 5, paragraph (2) to set a valid period of import approval different from the period set forth in paragraph (1) of the same Article not exceeding the period designated by the Minister of Economy, Trade and Industry, or to extend the valid period of import approval up to one month

三 外国為替及び外国貿易法（以下「法」という。）第六十七条第一項の規定により  
第一号 に規定する貨物に係る輸入の承認に条件を付する権限

(iii) the authority under Article 67, paragraph (1) of the Foreign Exchange and  
Foreign Trade Act (hereinafter referred to as the "Act") to attach conditions  
to import approval for goods prescribed in item (i)

（政府機関の行為）

(Acts of Government Organs)

第十九条 政府機関が経済産業大臣の定める貨物の輸入を行う場合には、この政令の規  
定は、適用しない。ただし、経済産業大臣以外の政府機関は、当該輸入について、あ  
らかじめ、経済産業大臣に協議しなければならない。

Article 19 (1) The provisions of this Cabinet Order do not apply where  
government organs import goods specified by the Minister of Economy, Trade  
and Industry; provided, however, that government organs other than the  
Minister of Economy, Trade and Industry must consult with the Minister of  
Economy, Trade and Industry regarding the relevant import in advance.

2 第十五条の規定は、前項の場合に準用する。

(2) The provisions of Article 15 apply mutatis mutandis to the case referred to in  
the preceding paragraph.

**附 則** [抄]

**Supplementary Provisions [Extract]**

1 この政令は、昭和二十五年一月一日から施行する。但し、第三条の規定は、公布の  
日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of January 1, 1950; provided, however,  
that the provisions of Article 3 comes into effect as of the date of promulgation.

**附 則** [昭和二十五年六月二十八日政令第二百八号] [抄]

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 208 of June 28,  
1950] [Extract]**

1 この政令は、昭和二十五年六月三十日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of June 30, 1950.

**附 則** [昭和二十五年八月九日政令第二百五十八号]

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 258 of August 9, 1950]**

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和二十五年十月九日政令第三百六号〕

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 306 of October 9, 1950]**

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和二十五年十一月六日政令第三百三十号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 330 of November 6, 1950] [Extract]**

1 この政令は、公布の日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和二十六年四月十九日政令第百十一号〕

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 111 of April 19, 1951]**

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和二十六年六月三十日政令第二百四十二号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 242 of June 30, 1951] [Extract]**

1 この政令は、昭和二十六年七月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of July 1, 1951.

附 則 〔昭和二十六年九月二十一日政令第三百二号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 302 of September 21, 1951] [Extract]**

1 この政令は、昭和二十六年九月二十五日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of September 25, 1951.

附 則 〔昭和二十六年十二月二十二日政令第三百八十四号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 384 of December 22, 1951] [Extract]**

1 この政令は、昭和二十七年一月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of January 1, 1952.

2 この政令施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) With regard to the application of penal provisions to any acts committed prior



to the enforcement of this Cabinet Order, provisions then in force remain applicable.

**附 則** 〔昭和二十七年四月十一日政令第百六号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions** [Extract from Cabinet Order No. 106 of April 11, 1952] [Extract]

1 この政令は公布の日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

**附 則** 〔昭和二十七年七月三十一日政令第三百六号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions** [Extract from Cabinet Order No. 306 of July 31, 1952] [Extract]

1 この政令は、昭和二十七年八月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of August 1, 1952.

4 この政令施行の際現に効力を有する改正前の外国為替銀行及び両替商の報告に関する政令、輸出貿易管理令、輸入貿易管理令、外国為替管理令又は日本国とアメリカ合衆国との間の安全保障条約第三条に基づく行政協定の実施に伴う外国為替管理令等の臨時特例に関する政令に基づく外国為替管理委員会規則若しくは総理府令、大蔵省令、通商産業省令又は総理府令、通商産業省令は、この政令施行後は、改正後の外国為替銀行及び両替商の報告に関する政令、輸出貿易管理令、輸入貿易管理令、外国為替管理令又は日本国とアメリカ合衆国との間の安全保障条約第三条に基づく行政協定の実施に伴う外国為替管理令等の臨時特例に関する政令に基づく相当の主務省令若しくは大蔵省令若しくは通商産業省令又は大蔵省令、通商産業省令としての効力を有するものとする。

(4) The Order Concerning Reports of Foreign Exchange Banks and Money Exchangers, the Export Trade Control Order, the Import Trade Control Order, the Foreign Exchange Control Order, or the Foreign Exchange Control Commission Rules, Order of the Prime Minister's Office, Order of the Ministry of Finance or Order of the Ministry of International Trade and Industry based on the Cabinet Order Concerning Temporary Special Provisions of the Foreign Exchange Control Order, etc., upon Implementation of the Administrative Agreement under Article III of the Security Treaty between Japan and the United States of America, or an Order of the Prime Minister's Office or Order of the Ministry of International Trade and Industry, all of which are effective at the time of enforcement of this Cabinet Order and have not yet been revised, shall be effective, after the enforcement of this Cabinet Order, as the Order Concerning Reports of Foreign Exchange Banks and Money Exchangers, the Export Trade Control Order, the Import Trade Control Order, the Foreign Exchange Control Order, or the relevant order of the competent ministry,

Order of the Ministry of Finance or Order of the Ministry of International Trade and Industry based on the Cabinet Order Concerning Temporary Special Provisions of the Foreign Exchange Control Order, etc. upon Implementation of the Administrative Agreement under Article III of the Security Treaty between Japan and the United States of America, or an Order of the Ministry of Finance or Order of the Ministry of International Trade and Industry, all of which have been revised.

附 則 〔昭和二十七年十月二十四日政令第四百四十八号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 448 of October 24, 1952] [Extract]**

- 1 この政令は、昭和二十七年十一月一日から施行する。  
(1) This Cabinet Order comes into effect as of November 1, 1952.

附 則 〔昭和二十七年十二月二十六日政令第五百一号〕  
**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 501 of December 26, 1952]**

この政令は、昭和二十八年一月一日から施行する。  
This Cabinet Order comes into effect as of January 1, 1953.

附 則 〔昭和二十八年十二月十七日政令第三百九十一号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 391 of December 17, 1953] [Extract]**

- 1 この政令は、昭和二十九年一月十日から施行する。  
(1) This Cabinet Order comes into effect as of January 10, 1954.

附 則 〔昭和二十九年三月十三日政令第二十六号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 26 of March 13, 1954] [Extract]**

- 1 この政令は公布の日から施行する。  
(1) This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和二十九年四月十日政令第七十七号〕  
**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 77 of April 10, 1954]**

この政令は、公布の日から施行する。  
This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和二十九年六月一日政令第百十九号〕

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 119 of June 1, 1954]**

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和二十九年六月二十二日政令第百五十五号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 155 of June 22 1954] [Extract]**

1 この政令は、昭和二十九年七月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of July 1, 1954.

附 則 〔昭和三十一年十一月十四日政令第三百四十二号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 342 of November 14, 1956] [Extract]**

1 この政令は、昭和三十一年十一月十六日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of November 16, 1956.

附 則 〔昭和三十四年九月一日政令第二百八十五号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 285 of September 1, 1959] [Extract]**

1 この政令は、昭和三十四年九月七日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of September 7, 1959.

附 則 〔昭和三十五年六月十日政令第百五十七号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 157 of June 10, 1960] [Extract]**

1 この政令は、昭和三十五年七月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of July 1, 1960.

附 則 〔昭和三十六年二月十四日政令第十九号〕

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 19 of February 14, 1961]**

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和三十七年十月一日政令第三百九十八号〕

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 398 of October 1, 1962]**

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 [昭和三十九年三月三十一日政令第八十九号] [抄]

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 89 of March 31, 1964] [Extract]**

1 この政令は、昭和三十九年四月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of April 1, 1964.

附 則 [昭和三十九年六月三十日政令第二百五号]

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 205 of June 30, 1964]**

この政令は、昭和三十九年七月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of July 1, 1964.

附 則 [昭和四十三年十二月二十五日政令第三百四十一号]

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 341 of December 25, 1968]**

この政令は、昭和四十四年一月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of January 1, 1969.

附 則 [昭和四十七年七月一日政令第二百六十三号]

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 263 of July 1, 1972]**

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 [昭和四十七年八月二十八日政令第三百二十四号] [抄]

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 324 of August 28, 1972] [Extract]**

1 この政令は、昭和四十七年九月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of September 1, 1972.

附 則 [昭和四十七年十一月二十四日政令第四百六号]

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 406 of November 24, 1972]**

1 この政令は、公布の日から施行する。ただし、第四条第一項ただし書の改正規定は、

昭和四十七年十二月二十日から施行する。

- (1) This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation; provided, however, that the provisions to revise the proviso of paragraph (1) of Article 4 come into effect as of December 20, 1972.
- 2 この政令は施行の際現に改正前の第十三条第一項の規定により外国為替公認銀行に預け入れられている保証金（改正前の同条第二項に規定する国債又はその他の担保を含む。以下同じ。）のうち、この政令の施行前に当該保証金に係る貨物の輸入の承認の有効期間が満了したものの預主への返還又は国庫への帰属については、なお従前の例による。
- (2) With regard to the return to the owners or the attribution to the national treasury of deposits which have been placed, prior to the enforcement of this Cabinet Order, in certified foreign exchange banks pursuant to Article 13, paragraph (1) prior to the revision (including national government bonds or other securities prescribed in paragraph (2) of the same Article prior to the revision) and for which import approval has expired prior to the enforcement of this Cabinet Order, the provisions then in force remain applicable.
- 3 この政令の施行の際現に改正前の第十三条第一項の規定により外国為替公認銀行に預け入れられている保証金のうち、前項に規定するもの以外のものについては、外国為替公認銀行は、遅滞なく、これを預主に返還しなければならない。
- (3) With respect to deposits which have been placed, prior to the enforcement of this Cabinet Order, in certified foreign exchange banks pursuant to Article 13, paragraph (1) prior to the revision, other than those prescribed in the preceding paragraph, the certified foreign exchange banks shall return such deposits to the owners without delay.

**附 則** 〔昭和四十八年七月十二日政令第百九十八号〕

**Supplementary Provisions** [Cabinet Order No. 198 of July 12, 1973]

この政令は、公布の日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

**附 則** 〔昭和五十二年九月三十日政令第百九十号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions** [Extract from Cabinet Order No. 290 of September 30, 1977] [Extract]

1 この政令は、昭和五十二年十月一日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of October 1, 1977.

**附 則** 〔昭和五十三年九月二十二日政令第三百三十一号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions** [Extract from Cabinet Order No. 331 of September 22, 1978] [Extract]

1 この政令は、昭和五十三年十月二日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of October 2, 1978.

附 則 〔昭和五十五年五月二十六日政令第百三十八号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 138 of May 26, 1980] [Extract]**

1 この政令は、昭和五十五年六月二日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of June 2, 1980.

3 この政令の施行前にイラン以外の外国の地域からのイランを仕向地とする貨物の移動を伴う貨物の売買契約を締結することについて輸入貿易管理令第二十一条第一項の規定による許可を受けた者又は同項に規定する債権の発生等の当事者となることについて第二条の規定による改正前の同令第二十一条第六項の規定により認められた者が、同条第一項の規定による許可を受け、又は同条第六項の規定により認められたところに従つて同条第一項に規定する債権の発生等の当事者となることについては、なお従前の例による。

(3) Where a person who has obtained, prior to the enforcement of this Cabinet Order, permission under Article 21, paragraph (1) of the Import Trade Control Order for concluding a sales contract of goods involving the transfer of goods to Iran from a foreign region other than Iran or approval under Article 21, paragraph (6) of the same Order prior to the revision by Article 2 for becoming a party concerned with the generation of a claim, etc. prescribed in paragraph (1) of the same Article, becomes a party concerned with the generation of a claim, etc., prescribed in paragraph (1) of the same Article as permitted under paragraph (1) of the same Article or approved under paragraph (6) of the same Article, provisions then in force remain applicable.

4 この政令の施行前に特定事業についての対象役務契約又は対象役務の提供につき外国為替管理令第十七条第二項の規定により許可を受けた者又は輸出貿易管理令若しくは輸入貿易管理令の規定により承認、許可若しくは認証を受けた者が、同項の規定による許可又は輸出貿易管理令若しくは輸入貿易管理令の規定による承認、許可若しくは認証を受けたところに従つてする対象役務契約又は対象役務の提供については、なお従前の例による。

(4) Where a person who has obtained, prior to the enforcement of this Cabinet Order, permission under Article 17, paragraph (2) of the Foreign Exchange Control Order or approval, permission or certification under the Import Trade Control Order or Export Trade Control Order for concluding a target service contract or providing target services with respect to a specified business, concludes the target service contract or provides the target services as permitted under the same paragraph or as approved, permitted or certified under the Import Trade Control Order or Export Trade Control Order,

provisions then in force shall remain applicable.

附 則 〔昭和五十五年十月十一日政令第二百六十号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 260 of October 11, 1980] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、外国為替及び外国貿易管理法の一部を改正する法律（昭和五十四年法律第六十五号）の施行の日（昭和五十五年十二月一日）から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of the date of enforcement of the Act for Partially Amending the Foreign Exchange and Foreign Trade Control Act (Act No. 65 of 1979) (December 1, 1980).

(輸入貿易管理令の一部改正に伴う経過措置)

(Transitional Measures upon Partial Amendment of the Import Trade Control Order)

第八条 前条の規定による改正前の輸入貿易管理令（次項において「旧輸入令」という。）第二十一条第一項の規定に基づき許可を受けた取引又は行為については、なお従前の例による。

Article 8 (1) With regard to any transactions or acts permitted under Article 21, paragraph (1) of the Import Trade Control Order prior to the revision by the preceding Article (hereinafter referred to as the "Old Import Order" in the next paragraph), provisions then in force remain applicable.

2 この政令の施行の際現に旧輸入令第二十一条第一項の規定によりされている許可の申請は、第十八条第二項の規定によりされた許可の申請とみなして、この政令の規定を適用する。

(2) The provisions of this Cabinet Order apply to an application for permission filed prior to the enforcement of this Cabinet Order pursuant to Article 21, paragraph (1) of the Old Import Order, by regarding it as an application for permission filed under Article 18, paragraph (2).

附 則 〔昭和五十五年十月十一日政令第二百六十四号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 264 of October 11, 1980] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、外国為替及び外国貿易管理法の一部を改正する法律の施行の日（昭和五十五年十二月一日）から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of the date of enforcement of

the Act for Partially Amending the Foreign Exchange and Foreign Trade Control Act (December 1, 1980).

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 略

Article 2 (1) Omitted

2 この政令の施行前に委託加工貿易契約の締結について改正前の輸出貿易管理令第二条第一項の規定による許可を受けた者がその許可を受けたところに従つてする貨物の輸出又は輸入であつて、改正後の同令第一条第一項又は輸入貿易管理令第四条第一項の規定の適用のあるものについては、なお従前の例による。

(2) With regard to the import or export of goods conducted, as permitted, by a person who has obtained, prior to the enforcement of this Cabinet Order, permission under Article 2, paragraph (1) of the Export Trade Control Order prior to the revision for concluding a contract for processing deal trade, which is subject to the provisions of Article 1, paragraph (1) of the same Order after the revision or Article 4, paragraph (1) of the Import Trade Control Order, provisions then in force remain applicable.

3 この政令の施行前に改正前の輸入貿易管理令第四条第一項又は第八条第一項の規定による輸入の承認を受けた者がその承認を受けたところに従つてする貨物の輸入であつて、改正後の同令第四条第一項の規定の適用のあるものについては、なお従前の例による。

(3) With regard to the import of goods conducted, as approved, by a person who has obtained, prior to the enforcement of this Cabinet Order, import approval under Article 4, paragraph (1) or Article 8, paragraph (1) of the Import Trade Control Order prior to the revision, which is subject to the provisions of Article 4, paragraph (1) of the same Order after the revision, provisions then in force remain applicable.

4 この政令の施行前に改正前の輸入貿易管理令第九条第一項ただし書の規定による許可を受けた者は、改正後の同令第九条第一項ただし書の規定による確認を受けたものとみなす。

(4) A person who has obtained, prior to the enforcement of this Cabinet Order, permission under the proviso of paragraph (1) of Article 9 of the Import Trade Control Order after the revision is deemed to have obtained confirmation under the proviso of paragraph (1) of Article 9 of the same Order after the revision.

5 この政令の施行前に改正前の輸入貿易管理令第十条第二号又は第三号の規定による許可を受けた者は、その者が同令第四条第一項の規定による輸入の承認を受けた場合を除き、その許可を受けたところに従つてする貨物の輸入であつて、改正後の同令第四条第一項第二号又は第三号の規定の適用のあるものについては、これらの規定による輸入の承認を受けたものとみなす。この場合において、当該許可に付された条件は当該輸入の承認に付された条件となるものとし、当該輸入の承認の有効期間について



は改正後の同令第五条第一項中「その承認をした日」とあるのは「この政令の施行の日」と読み替えて同条の規定を適用する。

- (5) Where a person, who has obtained, prior to the enforcement of this Cabinet Order, permission under Article 10, item (ii) or item (iii) of the Import Trade Control Order prior to the revision, exports goods as permitted, and such export of goods is subject to Article 4, paragraph (1), item (ii) or item (iii) of the same Order after the revision, the relevant person is deemed to have obtained import approval under the same items, except where that person has obtained import approval under Article 4, paragraph (1) of the same Order. In this case, any conditions attached to the permission are deemed to be conditions attached to the import approval, and the provisions of Article 5, paragraph (1) of the same Order are applied to the valid period of the import approval by replacing the term "the date of approval" in the same paragraph with "the date of enforcement of this Cabinet Order."

(罰則に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

第三条 この政令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 3 With regard to the application of penal provisions to any acts committed prior to the enforcement of this Cabinet Order, provisions then in force remain applicable.

附 則 [昭和五十五年十一月二十九日政令第三百十二号]

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 312 of November 29, 1980]**

この政令は、外国為替及び外国貿易管理法の一部を改正する法律（昭和五十四年法律第六十五号）の施行の日（昭和五十五年十二月一日）から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date of enforcement of the Act for Partially Amending the Foreign Exchange and Foreign Trade Control Act (Act No. 65 of 1979) (December 1, 1980).

附 則 [昭和六十年一月二十五日政令第八号]

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 8 of January 25, 1985]**

1 この政令は、公布の日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

2 この政令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) With regard to the application of penal provisions to any acts committed prior to the enforcement of this Cabinet Order, provisions then in force remain applicable.

附 則 〔昭和六十二年十一月五日政令第三百七十三号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 373 of  
November 5, 1987] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、外国為替及び外国貿易管理法の一部を改正する法律の施行の日  
(昭和六十二年十一月十日) から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of the date of enforcement of  
the Act for Partially Amending the Foreign Exchange and Foreign Trade  
Control Act (November 10, 1987).

附 則 〔平成六年十二月二十八日政令第四百二十一号〕  
**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 421 of December 28, 1994]**

1 この政令は、平成七年一月一日から施行する。ただし、第一条中輸出貿易管理令第  
二条第一項第三号及び第四条第二項ただし書の改正規定並びに同令別表第二に四五の  
項を加える改正規定は、関税定率法等の一部を改正する法律（平成六年法律第百十八  
号）の施行の日から施行する。

(1) This Cabinet Order comes into effect as of January 1, 1995; provided, however,  
that the provisions in Article 1 to revise Article 2, paragraph (1), item (iii) and  
the proviso of paragraph (2) of Article 4 of the Export Trade Control Order and  
to revise appended table 2 of the same Order by adding row 45 come into effect  
as of the date of enforcement of the Act for Partially Amending the Customs  
Tariff Act (Act No. 118 of 1994).

2 この政令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) With regard to the application of penal provisions to any acts committed prior  
to the enforcement of this Cabinet Order, provisions then in force remain  
applicable.

附 則 〔平成八年八月二十三日政令第二百五十号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 250 of August  
23, 1996] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、平成八年九月十三日から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of September 13, 1996.

附 則 〔平成九年十二月二十五日政令第三百八十七号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 387 of  
December 25, 1997] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、平成十年四月一日から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of April 1, 1998.

(罰則に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

第三条 この政令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 3 With regard to the application of penal provisions to any acts committed prior to the enforcement of this Cabinet Order, provisions then in force remain applicable.

**附 則 [平成十一年十二月二十七日政令第四百二十四号]**

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 424 of December 27, 1999]**

この政令は、平成十二年三月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of March 1, 2000.

**附 則 [平成十二年三月十七日政令第七十五号]**

**Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 75 of March 17, 2000]**

この政令は、平成十二年四月三日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of April 3, 2000.

**附 則 [平成十二年六月七日政令第三百十一号] [抄]**

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 311 of June 7,  
2000] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、内閣法の一部を改正する法律（平成十一年法律第八十八号）の施行の日（平成十三年一月六日）から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of the date of enforcement of the Act for Partially Amending the Cabinet Act (Act No. 88 of 1999) (January 6, 2001).

**附 則 [平成十四年九月四日政令第二百八十八号] [抄]**

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 288 of September 4, 2002] [Extract]**

この政令は、次の各号に掲げる規定ごとに、それぞれ当該各号に定める日から施行する。

The provisions of this Cabinet Order listed in the following items come into effect as of the dates prescribed in the respective items.

一 第一条中輸出貿易管理令第十一条第一号並びに別表第二の三六、三七及び四三の項の改正規定並びに第二条の規定 文化財の不法な輸入、輸出及び所有権移転を禁止し及び防止する手段に関する条約が日本国について効力を生ずる日

(i) the provisions in Article 1 of this Act amending Article 11, item (i) and appended table 1, row 36, row 37, and row 43, and the provisions of Article 2 of Export Trade Control Order: the day when the Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property becomes effective in Japan.

**附 則 [平成十五年一月三十一日政令第二十八号] [抄]**

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 28 of January 31, 2003] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、行政手続等における情報通信の技術の利用に関する法律の施行の日（平成十五年二月三日）から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of the date of enforcement of the Act on Utilization of Information and Communication Technology in Administrative Procedures, etc. (February 3, 2003).

**附 則 [平成十五年六月六日政令第二百四十八号] [抄]**

**Supplementary Provisions [Extract from Cabinet Order No. 248 of June 6, 2003] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、公布の日から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of the date of promulgation.

別表第一（第十四条関係）

Appended Table 1 (Re: Art. 14)

一 総価額五〇〇万円以下の貨物（経済産業大臣が告示で定めるものに限る。）

(i) goods the total value of which is not more than five million yen (limited to

- those specified by the Minister of Economy, Trade and Industry in public notice)
- 二 無償の救じゆつ品  
(ii) relief supplies provided without charge
- 三 無償の商品見本又は宣伝用物品であつて、経済産業大臣が告示で定めるもの  
(iii) product samples or advertising materials provided without charge, which are specified by the Minister of Economy, Trade and Industry in public notice
- 四 個人的使用に供せられ、且つ、売買の対象とならない程度の量の貨物  
(iv) a certain quantity of goods to be used for private purposes and excluded from sale
- 五 遺骨  
(v) remains
- 六 本邦と外国との間を往来する船舶又は航空機が自己の用に供するために輸入する船用品又は航空機用品  
(vi) supplies for ship or aircraft imported to be used for ships or aircrafts coming and going between Japan and foreign countries
- 七 航空機の部分品並びに航空機の発着又は航行を安全にするために使用される機上装備用の機械及び器具並びにこれらの部分品であつて、本邦と外国との間の航空機の運行の事業を営む者が当該事業の用に供するために無償で輸入するもの  
(vii) aircraft parts as well as machines and apparatuses mounted on aircrafts to be used for the safe arrival and departure or navigation of aircrafts and parts thereof, which are imported without charge by business operators engaged in operating flights between Japan and foreign countries for their business
- 八 天皇及び内廷にある皇族の使用に供される貨物  
(viii) goods to be used by the Emperor and the imperial family in the imperial residence
- 九 本邦に来遊する外国の元首及びその家族並びにその従者に属する貨物  
(ix) goods which belong to the heads of foreign countries visiting Japan and their families and attendants thereof
- 十 本邦に派遣された外国の大使、公使その他これに準ずる使節及び本邦にある外国公館（外国の大使館、公使館、領事館その他これに準ずる施設をいう。以下同じ。）の館員の個人的使用に供される貨物及び外国公館の使用に供される貨物  
(x) goods to be used for private purposes by ambassadors, ministers or other similar delegates of foreign countries dispatched to Japan and staff of diplomatic establishments of foreign countries located in Japan (which means embassies, legations, consulates and other similar facilities; the same applies hereinafter), and goods to be used for diplomatic establishments of foreign countries
- 十一 本邦にある居住者に贈与される勲章、賞はい、記章その他これに準ずるもの  
(xi) medals, prize cups and trophies, badges and other similar objects to be

awarded to residents in Japan

十一の二 外国の公共的機関から本邦の公共的機関に友好を目的として寄贈される貨物

(xi)-2 goods donated by public organs of foreign countries to public organs of Japan as a token of friendship

十二 無償で送られる記録文書その他の書類（販売する目的をもって輸入するものを除く。）

(xii) documentary records and other documents sent without charge (excluding those imported for the purpose of sale)

十三 図書館に対し無償で、又は国際的交換の目的物として送られる出版物

(xiii) publications sent to libraries without charge or for the purpose of international exchange

十四 国又は地方公共団体の設置する学校、博物館、物品陳列所、研究所その他これに準ずる施設及び関税定率法施行令（昭和二十九年政令第百五十五号）第十七条に規定する私立の施設に陳列する標本及び参考品並びにこれらの施設の用に供される試験品であつて、無償で送られるもの

(xiv) samples and specimens for reference to be displayed at schools, museums, galleries, research institutes or other similar institutions established by the State or local public entities and at private institutions prescribed in Article 17 of the Order for Enforcement of the Customs Tariff Act (Cabinet Order No. 155 of 1954) as well as trial models to be used for these institutions, which are sent without charge

十四の二 国、地方公共団体又は社会福祉法人が輸入する身体障害者用に特に製作された器具その他これに類する物品

(xiv)-2 apparatuses produced especially for the physically disabled which are imported by the State, local public entities or social welfare corporations, and other similar goods

十四の三 国際連合又はその専門機関から寄贈された教育用又は宣伝用の貨物

(xiv)-3 goods for educational or advertising purposes donated by the United Nations or specialized organizations thereof

十五 宗教法人若しくは礼拝施設に対し無償で送られる式典用具及び礼拝用具又は墓地の建設、維持、修復若しくは装飾のために必要な貨物であつて、無償で送られるもの（経済産業大臣が告示で定めるものに限る。）

(xv) ceremonial equipment and ritual equipment sent without charge to religious corporations or ritual facilities or goods necessary for the construction, maintenance, repair or decoration of graveyards, which are sent without charge (limited to those specified by the Minister of Economy, Trade and Industry in public notice)

十六 本邦の大使館、公使館、領事館その他これに準ずる施設から送還される公用の貨物

(xvi) goods for public use sent back from embassies, legations, consulates and

other similar facilities of Japan

十七 本邦から出漁した船舶が外国の領海において採捕した水産動植物及びこれを原材料として当該船舶内において製造した貨物であつて、当該船舶又はこれに附属する船舶により輸入されるもの

(xvii) marine animals and plants caught in territorial waters of foreign countries by ships sailed from Japan and goods manufactured within the relevant ships by using those animals and plants as raw materials, which are imported by the ships or accessory ships thereof

十七の二 本邦から輸出された後無償で輸入される貨物であつて、その輸出の際の性質及び形状が変わっていないもの

(xvii)-2 goods exported from Japan and then imported to Japan without charge, the properties and shape of which remain the same

十八 船舶又は航空機により輸出した貨物であつて、当該船舶又は航空機の事故のため積み戻したもの

(xviii) goods exported by a ship or aircraft, which are returned due to an accident of the ship or aircraft

十九 本邦に入国する巡回興行者が輸入する興行用具

(xix) equipment for entertainment purposes imported by visiting entertainers who enter Japan

十九の二 国際的な規模で開催される運動競技会（経済産業大臣が告示で定めるものに限る。）に参加するために入国する選手、選手団の役員その他の当該運動競技会関係者が携帯し、又は別送して輸入する当該運動競技会の用に供される貨物

(xix)-2 goods imported by athletes who enter Japan for the purpose of participating in international athletic contests (limited to those specified by the Minister of Economy, Trade and Industry in public notice) and officers for athletic teams and other persons concerned in the relevant athletic contests who enter Japan by personally carrying or separately sending those goods, which are used for the relevant athletic contests

二十 国際連合教育科学文化機関が発行するユネスコクーポンと取換に送付される貨物

(xx) goods sent in exchange for UNESCO Coupons issued by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

二十一 無償で輸出すべきものとして無償で輸入する貨物であつて、経済産業大臣が告示で定めるもの

(xxi) goods to be imported without charge for the purpose of export without charge, which are specified by the Minister of Economy, Trade and Industry in public notice

二十二 無償で輸入すべきものとして無償で輸出した貨物であつて、経済産業大臣が告示で定めるもの

(xxii) goods exported without charge for the purpose of import without charge, which are specified by the Minister of Economy, Trade and Industry in public

notice

別表第二（第十四条関係）

Appended Table 2 (Re: Art. 14)

一時的に入国する者及び一時的に出国して入国する者 A person who enters Japan temporarily and a person who enters Japan after leaving Japan temporarily	一 携帯品 (i) Personal effects  二 職業用具 (ii) Occupational tools
永住の目的をもって入国する者（一時的に出国して入国する者を除く。） A person who enters Japan for the purpose of permanent residence (excluding those who enter Japan after leaving Japan temporarily)	一 携帯用 (i) Personal effects  二 職業用具 (ii) Occupational tools 三 引越荷物 (iii) Goods to be moved
船舶又は航空機の乗組員 Ship or aircraft crew	本人の私用に供すると認められる貨物 Goods considered to be used for one's private purposes

備考

Notes

- 一 「携帯品」とは、手荷物、衣類、書籍、化粧品用品、身辺装飾用品その他本人の私用に供することを目的とし、且つ、必要と認められる貨物をいう。  
(i) the term "personal effects" refers to baggage, garments, documents, cosmetics, personal ornaments and other goods intended to be used and considered necessary for an individual's private purposes.
- 二 「職業用具」とは、本人の職業の用に供することを目的とし、且つ、必要と認められる貨物をいう。  
(ii) the term "occupational tools" refers to goods intended to be used and considered necessary for an individual's occupational purposes.
- 三 「引越荷物」とは、本人及びその家族が住居を設定し維持するために供することを目的とし、且つ、必要と認められる貨物をいう。  
(iii) the term "goods to be moved" refers to goods intended to be used and considered necessary in order for an individual or their family to establish and maintain their residence.